

**Assemblée générale
Conseil de sécurité**

Distr. générale
18 août 2010
Français
Original : anglais

Assemblée générale
Soixante-quatrième session
Points 13, 14 et 18 de l'ordre du jour

Conseil de sécurité
Soixante-cinquième année

Prévention des conflits armés

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM
et leurs incidences sur la paix et la sécurité
internationales et sur le développement**

**La situation dans les territoires occupés
de l'Azerbaïdjan**

**Lettre datée du 13 août 2010, adressée au Secrétaire
général par le Représentant permanent de l'Arménie
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur des violations flagrantes du régime de cessez-le-feu qui ont été commises récemment sur la ligne des contacts entre l'armée de défense de la République du Haut-Karabakh et les forces armées azerbaïdjanaises.

Il ressort clairement des informations fournies dans la liste des violations du cessez-le-feu jointe à la présente lettre (voir annexe) que la partie azerbaïdjanaise tente continuellement de déstabiliser la situation dans la région. Les provocations préméditées qui ont été commises cet été sur la ligne des contacts illustrent l'insistance avec laquelle l'Azerbaïdjan cherche à traiter par la force la question du Haut-Karabakh.

Dans la nuit du 18 au 19 juin 2010, un corps de troupe spécial de l'armée azerbaïdjanaise a franchi la ligne des contacts et pénétré sur le territoire de la République du Haut-Karabakh, dans le district de Mardakert. Cet acte de provocation délibéré commis par la partie azerbaïdjanaise quelques heures après la réunion trilatérale de haut niveau, tenue le 17 juin 2010, à Saint-Pétersbourg (Fédération de Russie), par les Présidents de l'Arménie, de la Fédération de Russie et de l'Azerbaïdjan, a fait quatre morts et quatre blessés parmi les soldats de l'armée de défense de la République du Haut-Karabakh.

Cette attaque des forces armées azerbaïdjanaises constitue une violation absolue des principes et des normes du droit international, y compris des principes fondamentaux de la Charte des Nations Unies. Comme l'ont fait observer les



coprésidents du Groupe de Minsk de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, à savoir les États-Unis d'Amérique, la Fédération de Russie et la France, dans une déclaration datée du 21 juin, cet acte de provocation ne peut être considéré que comme une tentative de compromettre le processus de paix.

En commettant un tel acte, l'Azerbaïdjan menace gravement la paix et la stabilité de la région. Ledit acte constitue une violation de l'accord de cessez-le feu conclu en 1994 par l'Azerbaïdjan, le Haut-Karabakh et l'Arménie et va à l'encontre de la volonté déclarée des parties de s'abstenir de recourir à la menace ou à l'emploi de la force.

L'Arménie condamne fermement l'emploi de la force par l'Azerbaïdjan. Les provocations belliqueuses pouvant avoir des conséquences imprévues dans un environnement fragile en matière de sécurité, la communauté internationale doit condamner résolument la poursuite des actes de provocation et l'aggravation des tensions par l'Azerbaïdjan.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 13, 14 et 18, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent de l'Arménie
auprès de l'Organisation des Nations Unies
(Signé) Garen **Nazarian**

**Annexe à la lettre datée du 13 août 2010 adressée
au Secrétaire général par le Représentant permanent
de l'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées
de la République d'Azerbaïdjan pendant la période
du 1^{er} juillet au 2 août 2010**

| N | (Direction) | Date et heure | Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise | |
|-----|---------------------|---------------------------|---|-------------|
| | | | Arme utilisée | Coups tirés |
| 1. | Laligyugh | 4 juillet 2010 01 h 00 | Arme à feu | 14 |
| 2. | Berqaber | 4 juillet 2010 22 h 30 | RPK | 10 |
| 3. | Barekamavan | 4 juillet 2010 23 h 20 | Arme à feu | 3 |
| 4. | Voskepar | 5 juillet 2010 24 h 00 | Arme à feu | 2 |
| 5. | Bardzruni | 5 juillet 2010 22 h 30 | SVD | 9 |
| 6. | Verin Karmirakhbyur | 6 juillet 2010 10 h 30 | Arme à feu | 5 |
| 7. | Movses | 6 juillet 2010 11 h 50 | Arme à feu | 1 |
| 8. | Vazashen | 6 juillet 2010 22 h 55 | SVD | 2 |
| 9. | Koti | 8 juillet 2010 12 h 15 | SVD | 6 |
| 10. | Barekamavan | 8 juillet 2010 23 h 45 | Arme à feu | 1 |
| 11. | Berqaber | 9 juillet 2010 00 h 40 | Arme à feu | 1 |
| 12. | Dovegh | 9 juillet 2010 03 h 00 | Arme à feu | 3 |
| 13. | Aygepar | 8 juillet 2010 23 h 25 | Arme à feu | 3 |
| 14. | Dovegh | 9 juillet 2010 17 h 10 | Arme à feu | 2 |
| 15. | Voskepar | 9 juillet 2010 21 h 50 | SVD | 3 |

| N | (Direction) | Date et heure | Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise | |
|-----|--------------|------------------------------------|---|-----------------|
| | | | Arme utilisée | Coups tirés |
| 16. | Chinari | 9 juillet 2010 22 h 00 | SVD | 1 |
| 17. | Paravaqar | 10 juillet 2010 20 h 20 | Arme à feu | 100 |
| 18. | Paravaqar | 10 juillet 2010 22 h 05 | Arme à feu | 1 |
| 19. | Paravaqar | 10 juillet 2010 22 h 25 | Arme à feu | 4 |
| 20. | Paravaqar | 10 juillet 2010 23 h 10 | Arme à feu | 4 |
| 21. | Aygepar | 11 juillet 2010 03 h 45 | Arme à feu | 5 |
| 22. | Aygepar | 11 juillet 2010 03 h 45 | Arme à feu | 2 |
| 23. | Dovegh | 11 juillet 2010 02 h 40 | Arme à feu | 10 |
| 24. | Shavarshavan | 11 juillet 2010 22 h 05 | Arme à feu | 9 |
| 25. | Dovegh | 12 juillet 2010 00 h 45-01 h 30 | PK | 100 |
| 26. | Shavarshavan | 12 juillet 2010 01 h 15 | Arme à feu | 9 |
| 27. | Movses | 11 juillet 2010 21 h 55 | Arme à feu | 2 |
| 28. | Paravaqar | 12 juillet 2010 00 h 45 | Arme à feu | 20 |
| 29. | Shavarshavan | 12 juillet 2010 02 h 30 | Arme à feu SVD | 3 1 |
| 30. | Shavarshavan | 12 juillet 2010 02 h 35 | Arme à feu | 3 |
| 31. | Shavarshavan | 12 juillet 2010 02 h 40 | SVD | 5 |
| 32. | Shavarshavan | 12 juillet 2010 03 h 00 | Arme à feu | 3 |
| 33. | Akhdak | 13 juillet 2010 11 h 35-9 h 00 | Arme à feu PK SVD | 65 120 12 |

| N | (Direction) | Date et heure | Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise | |
|-----|----------------------|----------------------------|---|-------------|
| | | | Arme utilisée | Coups tirés |
| 34. | Shxta | 13 juillet 2010 18 h 30 | Arme à feu | 70 |
| | | | PK | 110 |
| | | | SVD | 21 |
| 35. | Akhdak | 13 juillet 2010 23 h 00 | PK | 5 |
| 36. | Nerqin Karmirakhbyur | 13 juillet 2010 22 h 15 | Arme à feu | 5 |
| 37. | Nerqin Karmirakhbyur | 14 juillet 2010 00 h 20 | Arme à feu | 3 |
| 38. | Bardzruni | 13 juillet 2010 21 h 45 | Arme à feu | 15 |
| 39. | Bardzruni | 13 juillet 2010 22 h 05 | Arme à feu | 3 |
| 40. | Barekamavan | 14 juillet 2010 20 h 00 | Arme à feu | 1 |
| 41. | Aygepar | 14 juillet 2010 16 h 50 | Arme à feu | 3 |
| 42. | Movses | 14 juillet 2010 22 h 05 | Arme à feu | 10 |
| | | | PK | 7 |
| | | | SVD | 8 |
| 43. | Aygepar | 14 juillet 2010 23 h 05 | Arme à feu | 4 |
| 44. | Bardzruni | 14 juillet 2010 11 h 35 | Arme à feu | 2 |
| 45. | Bardzruni | 14 juillet 2010 23 h 05 | Arme à feu | 30 |
| | | | SVD | 1 |
| 46. | Chinari | 15 juillet 2010 14 h 30 | Arme automatique 12,7 mm | 2 |
| 47. | Dovegh | 15 juillet 2010 20 h 00 | Arme à feu | 9 |
| 48. | Berqaber | 15 juillet 2010 23 h 00 | Arme à feu | 2 |
| 49. | Bardzruni | 15 juillet 2010 10 h 20 | Arme à feu | 3 |
| 50. | Nerqin Karmirakhbyur | 16 juillet 2010 19 h 20 | RPK | 6 |
| 51. | Navur | 16 juillet 2010 20 h 40 | Arme à feu | 11 |

| N | (Direction) | Date et heure | Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise | |
|-----|----------------------|----------------------------|---|-------------|
| | | | Arme utilisée | Coups tirés |
| 52. | Bardzruni | 16 juillet 2010 21 h 25 | SVD | 6 |
| 53. | Bardzruni | 16 juillet 2010 22 h 30 | SVD PK | 9 11 |
| 54. | Bardzruni | 16 juillet 2010 23 h 15 | SVD | 8 |
| 55. | Bardzruni | 16 juillet 2010 23 h 35 | SVD | 7 |
| 56. | Dovegh | 17 juillet 2010 21 h 15 | Arme à feu | 4 |
| 57. | Bardzruni | 17 juillet 2010 12 h 35 | SVD PK | 1 6 |
| 58. | Khachik | 17 juillet 2010 21 h 20 | Arme à feu | 1 |
| 59. | Bardzruni | 19 juillet 2010 22 h 35 | SVD | 5 |
| 60. | Areni | 19 juillet 2010 23 h 30 | Arme à feu | 10 |
| 61. | Bardzruni | 20 juillet 2010 00 h 30 | SVD Arme à feu | 1 5 |
| 62. | Bardzruni | 20 juillet 2010 18 h 05 | SVD | 4 |
| 63. | Bardzruni | 20 juillet 2010 21 h 00 | SVD | 6 |
| 64. | Bardzruni | 21 juillet 2010 01 h 05 | PK Arme à feu | 1 5 |
| 65. | Berqaber | 21 juillet 2010 20 h 05 | Arme à feu | 7 |
| 66. | Nerqin Karmirakhbyur | 21 juillet 2010 21 h 35 | Arme à feu | 4 |
| 67. | Bardzruni | 21 juillet 2010 00 h 15 | Arme à feu SVD | 20 8 |
| 68. | Bardzruni | 21 juillet 2010 00 h 55 | SV – 12,7 mm | 1 |
| 69. | Berqaber | 22 juillet 2010 21 h 40 | Arme à feu | 10 |
| 70. | Bardzruni | 20 juillet 2010 23 h 10 | Arme à feu SV – 12,7 mm | 4 3 |

| N | (Direction) | Date et heure | Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise | |
|-----|-------------|------------------------------------|--|----------------|
| | | | Arme utilisée | Coups tirés |
| 71. | Dovegh | 23 juillet 2010 18 h 15 | SVD | 8 |
| 72. | Chinari | 23 juillet 2010 23 h 30 | SVD | 10 |
| 73. | Khachik | 23 juillet 2010 12 h 50 | Arme à feu | 4 |
| 74. | Chinari | 24 juillet 2010 19 h 00 | Arme à feu Arme automatique 12,7 mm SV – 12,7 mm | 45 30 35 |
| 75. | Aygepar | 24 juillet 2010 19 h 15 | Arme à feu | 2 |
| 76. | Artanish | 25 juillet 2010 22 h 50 | Arme à feu | 150 |
| 77. | Aygepar | 26 juillet 2010 11 h 40 | Arme à feu | 3 |
| 78. | Aygepar | 26 juillet 2010 18 h 00-18 h 30 | Arme à feu | 40 |
| 79. | Aygepar | 26 juillet 2010 18 h 00-18 h 30 | Arme à feu | 60 |
| 80. | Kirats | 26 juillet 2010 23 h 40 | RPK | 3 |
| 81. | Kirats | 26 juillet 2010 23 h 40 | RPK | 3 |
| 82. | Vazashen | 27 juillet 2010 04 h 30 | Arme à feu | 20 |
| 83. | Kongur | 28 juillet 2010 16 h 00-21 h 15 | Arme à feu | 20 |
| 84. | Aygepar | 28 juillet 2010 21 h 30 | Arme à feu | 2 |
| 85. | Sevqar | 29 juillet 2010 00 h 30 | Arme à feu | 15 |
| 86. | Voskepar | 29 juillet 2010 00 h 45 | Arme à feu PK | 10 20 |
| 87. | Vazashen | 29 juillet 2010 00 h 45 | Arme à feu PK | 10 60 |
| 88. | Vazashen | 29 juillet 2010 00 h 45 | Arme à feu Arme automatique 12,7 mm | 10 10 |
| 89. | Voskepar | 29 juillet 2010 19 h 00 | Arme à feu | 3 |

| N | (Direction) | Date et heure | Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise | |
|------|--------------|--|--|-------------|
| | | | Arme utilisée | Coups tirés |
| 90. | Shavarshavan | 29 juillet 2010 22 h 50 | Arme à feu | 8 |
| 91. | Shavarshavan | 30 juillet 2010 00 h 05 | Arme à feu | 1 |
| 92. | Shavarshavan | 30 juillet 2010 00 h 20 | Arme à feu | 2 |
| 93. | Koti | 30 juillet 2010 22 h 40 | Arme à feu | 3 |
| 94. | Koti | 31 juillet 2010 00 h 05 | Arme à feu | 13 |
| 95. | Aygepar | 30 juillet 2010 23 h 20 | Arme à feu | 3 |
| 96. | Qyaquldagh | 31 juillet 2010 01 h 35 | Arme à feu | 3 |
| 97. | Bardzruni | 30 juillet 2010 23 h 40 | Arme à feu | 10 |
| 98. | Sadarak | 30 juillet 2010 23 h 45 | Arme à feu | 15 |
| 99. | Barekamavan | 31 juillet 2010 15 h 40 | Arme à feu | 20 |
| 100. | Shavarshavan | 31 juillet 2010 22 h 35 | Arme à feu | 1 |
| 101. | Shavarshavan | 31 juillet 2010 23 h 15 | Arme à feu | 3 |
| 102. | Aygepar | 31 juillet 2010 23 h 00 | Arme à feu | 4 |
| 103. | Aygepar | 31 juillet 2010 23 h 00 | PK Arme à feu Arme automatique 12,7 mm | 1 3 3 |
| 104. | Aygepar | 31 juillet 2010 23 h 30 | Arme à feu | 3 |
| 105. | Aygepar | 31 juillet 2010 23 h 30 | Arme à feu | 6 |
| 106. | Aygepar | 31 juillet 2010 23 h 30 | Arme à feu PK | 4 4 |
| 107. | Laligyugh | 1 ^{er} août 2010 01 h 00 | Arme à feu | 6 |
| 108. | Kaputan | 1 ^{er} août 2010 14 h 00 – 14 h 30 | Arme automatique 12,7 mm | 100 |

| N | (Direction) | Date et heure | Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise | |
|------|--------------|--------------------------------------|---|----------------|
| | | | Arme utilisée | Coups tirés |
| 109. | Shavarshavan | 1 ^{er} août 2010 21 h 45 | PK | 7 |
| 110. | Barekamavan | 1 ^{er} août 2010 22 h 45 | PK | 3 |
| 111. | Movses | 1 ^{er} août 2010 21 h 30 | Arme à feu | 3 |
| 112. | Movses | 2 août 2010 01 h 05 | Arme à feu | 3 |
| 113. | Aygepar | 2 août 2010 02 h 30 | Arme à feu | 5 |
| 114. | Berqaber | 1 ^{er} août 2010 21 h 40 | Arme à feu | 16 |
| 115. | Berqaber | 1 ^{er} août 2010 22 h 00 | PK Arme à feu SVD | 80 70 10 |
| 116. | Berqaber | 1 ^{er} août 2010 23 h 15 | Arme à feu | 3 |
| 117. | Berqaber | 1 ^{er} août 2010 23 h 15 | PK | 5 |
| 118. | Bardzruni | 1 ^{er} août 2010 11 h 15 | SV – 12,7 mm | 10 |

Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées de la République d'Azerbaïdjan à la frontière de la République d'Arménie entre le 1^{er} juillet et le 2 août 2010 :

Nombre de violations : 118

Tirs : environ 2 026 (PK : environ 540; RPK calibre 5,45 m : environ 22; SVD : 152; arme automatique calibre 12,7 mm : environ 145; fusil de précision calibre 12,7 mm : 37; AK : 1118)

Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées de la République d'Azerbaïdjan à la ligne des contacts du Haut-Karabakh entre le 1^{er} juillet et le 2 août 2010 :

Nombre de violations : 566

Tirs : environ 4 567 (PK : environ 223; RPK calibre 5,45 m : environ 9; SVD : 271; arme automatique calibre 12,7 mm : environ 55; fusil de précision calibre 12,7 mm : 37; AK : environ 3 927; NSVT calibre 12,7 mm : 45).